Royaume du Maroc
Ministère de l'Economie et des Finances
Direction Générale des Impôts

المملكة المغربية
وزارة الاقتصاد والمالية
المديرية العامة للضرائب

Modèle RSP021B-25I نموذج

Impôt sur le revenu الضريبة على الدخل
PROFITS FONCIERS الأرباح العقارية

المواد 83-II و161 المكررة-II و161 مكررة أربع مرات- "باء" و173 من المدونة العامة للضرائب

Articles 83-II, 161 bis-II, 161 quinquies-B et 173 du CGI

BORDEREAU - AVIS DE VERSEMENT ورقة الدفع

IDENTITE DE LA PARTIE VERSANTE هوية الطرف الدافع

Nom et prénom ou raison sociale الإسم الشخصي والعائلي أو العنوان التجاري

.....

Adresse élue par le cédant pour recevoir les correspondances de l'administration fiscale après la cession العنوان المعين من طرف المفوت لتسلم مراسلات إدارة الضرائب بعد التفويت

.....

Ville ..... المدينة

N° d'identification fiscale ..... رقم التعريف الضريبي

N° CNI ou carte de séjour ..... رقم البطاقة الوطنية للتعريف أو بطاقة الإقامة

NATURE DE L'EVENEMENT طبيعة الحدث

Cession des titres obtenus, d'une société autre que les organismes de placement collectif immobilier (OPCI), en contrepartie de l'apport de l'immeuble ou des droits réels immobiliers ou des actions ou parts sociales dans des sociétés à prépondérance immobilière non cotées en bourse des valeurs ☐

تفويت السندات المحصل عليها من شركة غير هيئات التوظيف الجماعي العقاري، مقابل المساهمة بالعقار أو الحقوق العينية العقارية أو بأسهم أو حصص مشاركة في شركات يغلب عليها الطابع العقاري غير مسعرة ببورصة القيم

Pourcentage de cession .....% نسبة التفويت

Cession des titres obtenus d'un OPCI en contrepartie de l'apport de l'immeuble ou des droits réels immobiliers ☐

تفويت السندات المحصل عليها من هيئة للتوظيف الجماعي العقاري، مقابل المساهمة بالعقار أو الحقوق العينية العقارية

Nombre de titres obtenus ..... عدد الأسهم المحصل عليها Nombre de titres cédés ..... عدد الأسهم المفوتة

Pourcentage de cession .....% نسبة التفويت

Cession ou retrait de l'immeuble ou des droits réels immobiliers, ou des actions ou parts sociales dans des sociétés à prépondérance immobilière non cotées en bourse des valeurs, par la société bénéficiaire de l'apport ☐

تفويت أو سحب العقار أو الحقوق العينية العقارية أو أسهم أو حصص مشاركة في شركات يغلب عليها الطابع العقاري غير مسعرة ببورصة القيم، من طرف الشركة المستفيدة من المساهمة

Pourcentage de cession .....% نسبة التفويت

DATE DE L'EVENEMENT تاريخ الحدث ...../...../.....

Date de dépôt de la déclaration des profits immobiliers-apport de biens immeubles ou des droits réels immobiliers ou des actions ou parts sociales dans des sociétés à prépondérance immobilière non cotées en bourse des valeurs ...../...../.....

تاريخ إيداع الإقرار بالأرباح العقارية -المساهمة بعقارات أو حقوق عينية عقارية أو بأسهم أو حصص مشاركة في شركات يغلب عليها الطابع العقاري غير مسعرة ببورصة القيم

Numéro/référence du dépôt ..... مرجع الإيداع

DESIGNATION DE L'IMMEUBLE تعيين العقار

Nature ..... نوع العقار

Consistance ..... مكونات العقار

Titre foncier n° ..... رقم الرسم العقاري

N° d'identification à la taxe d'habitation / taxe de services communaux ..... رقم التعريف برسم السكن/ رسم الخدمات الجماعية

Adresse ..... موقع العقار

Ville ..... المدينة

MONTANT A VERSER حساب المبلغ الواجب دفعه

Montant de l'impôt ayant fait l'objet de sursis de paiement ..... مبلغ الضريبة الذي تم تأجيل أدائه

Partie de cet impôt déjà versée ..... جزء هذه الضريبة الذي سلف أدائه

مبلغ الواجبات الأصلية Montant des droits en principal	ذعيرة بنسبة Pénalité de 5% ou أو 10% (1)	زيادات عن التأخير بنسبة Majoration de retard de 5% et و 0,5% (1)	المجموع (مجبور إلى الدرهم الأعلى) Total (arrondi au DH supérieur)
.....	.....	.....	.....

A.....و حرر ب le ..... بتاريخ

Signature توقيع

المديرية العامة للضرائب
DIRECTION GÉNÉRALE DES IMPÔTS

CADRE RESERVE A LA RECETTE DE L'ADMINISTRATION FISCALE			إطار يملأ من طرف قباضة إدارة الضرائب
مبلغ الواجبات الأصلية Montant des droits en principal	ذعيرة بنسبة Pénalité de 5% ou أو 10%	زيادات عن التأخير بنسبة Majorations de retard de 5% et و 0,5%	المجموع Total
……	……	……	……
RAF de …… قباضة إدارة الضرائب ب Cachet et signature خاتم و إمضاء Quittance n° …… وصل رقم Date de versement …… تاريخ الدفع			

1) En cas de versement hors délai, il est appliqué :
- une pénalité de 10%, ramenée à 5% si le délai de retard ne dépasse pas 30 jours.
- et une majoration de 5% pour le premier mois de retard et de 0,5% par mois ou fraction de mois supplémentaire (article 208 du CGI).

1) في حالة الأداء بعد انصرام الأجل تطبق :
- ذعيرة نسبتها 10% تخفض إلى 5% في حالة أداء الواجبات المستحقة داخل أجل لا يتعدى ثلاثين (30) يوما من التأخير؛
- وزيادة قدرها 5% عن الشهر الأول من التأخير و0.5% عن كل شهر أو جزء شهر إضافي (المادة 208 من المدونة العامة للضرائب).

المديرية العامة للضرائب
DIRECTION GÉNÉRALE DES IMPÔTS